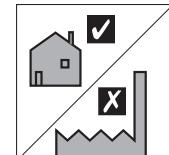
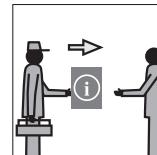


BLANCO

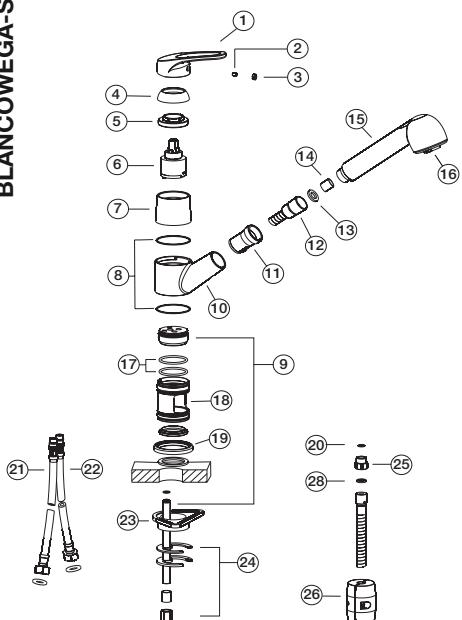
BLANCOWEGA-S HD

BLANCOWEGA HD

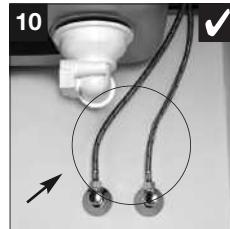
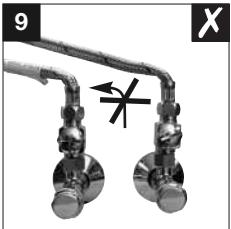
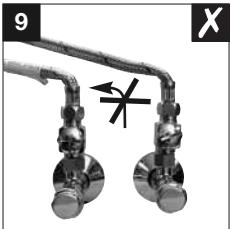
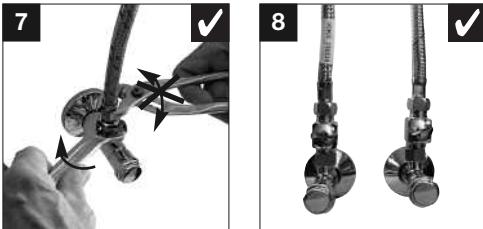
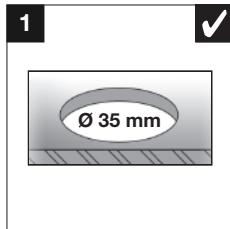
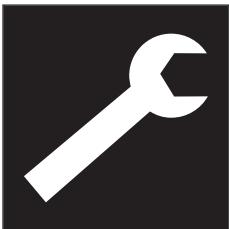
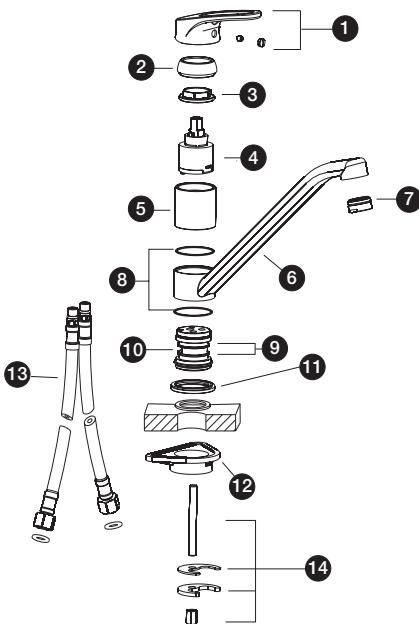


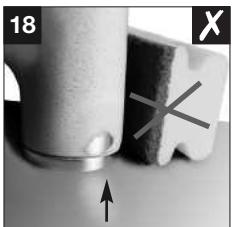
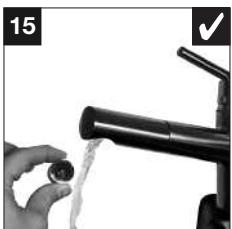
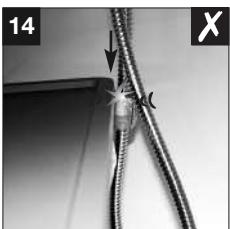
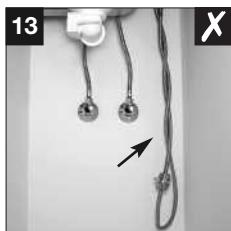
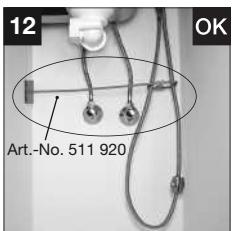
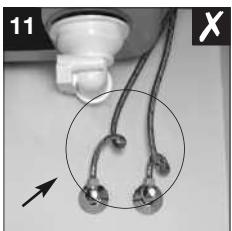
● D Montage- und Pflegeanleitung	Seite 1
● GB Installation and care instructions	Page 2
● F Notice de montage et d'entretien	Page 3
● E Instrucciones de montaje y mantenimiento	Página 4
● RUS Инструкция по монтажу и уходу	Стр. 5
● DK Monterings- og vedligeholdelsesvejledning	Side 6
● N Veileddning for montasje og vedlikehold	Side 7
● S Montering- och skötselanvisning	Sida 8
● FIN Asennus- ja hoito-ohjeet	Sivu 9
● NL Montage- en onderhoudsinstructies	Pagina 10
● P Instruções de montagem e de conservação	Página 11
● I Istruzioni di montaggio e manutenzione	Pagina 12
● GR Οδηγίες συναρμολόγησης και φροντίδας	Σελίδα 13
● PL Instrukcja montażu i pielęgnacji	Strona 14
● SK Montážny návod a návod k údržbe	strana 15
● CZ Návod k montáži a údržbě	strana 16
● HR Upute za montažu i održavanje	Strana 17
● H Szerelési és ápolási útmutatás	oldal 18
● BG Инструкция за монтаж и поддържане	Страница 19
● RO Instrucțiuni de montare și întreținere	Pagina 20
● CN 安装-维护说明	页 21
● UA Інструкція по монтажу та догляду	Стор. 22
● SI Navodila za montažo in vzdrževanje	Stran 23
● TR Montaj ve bakım talimatı	Sayfa 24

BLANCO WEGA-S HD



BLANCO WEGA HD





D Montage- und Pflegeanleitung

Damit Sie die hohe Funktionalität und den erstklassigen Komfort der BLANCO Küchenarmaturen nutzen können, haben wir die wichtigsten Produktinformationen hier für Sie zusammengestellt.

Wir gratulieren Ihnen zum Kauf dieser BLANCO Küchenarmatur und wünschen Ihnen viel Freude damit!

Teileliste BLANCO WEGA-S HD / HD

- ① ① Hebel
- ② Schraube am Hebel
- ③ Farbkappe am Hebel
- ④ ② Abdeckring
- ⑤ ③ Kartuschensicherungsmutter
- ⑥ ④ Kartusche
- ⑦ ⑤ Abdeckzylinder
- ⑧ Teflonring
- ⑨ Kartuschensitz
- ⑩ ⑥ Außenkörper
- ⑪ Passstück Brausekopf
- ⑫ Brauseschlauch
- ⑬ Dichtung Brauseschlauch
- ⑭ Rückflussverhinderer
- ⑮ Brausekopf
- ⑯ ⑦ Strahlregler
- ⑧ Teflonring
- ⑰ ⑨ Dichtung
- ⑲ ⑩ Innenkörper
- ⑳ ⑪ Sockel
- ㉑ Kupferring Passstück
- ㉒ Flexschlauch blau
- ㉓ Flexschlauch rot
- ㉔ ㉑ Stabilisierungsdreieck
- ㉕ Flexschlauch
- ㉖ ㉔ Montageset
- ㉗ Passstück
- ㉘ Gewicht
- ㉙ Dichtung Brauseschlauch unten

Technische Daten

Anwendungsbereich

- Druckspeicher und Durchlauferhitzer
- Nicht für Niederdruckspeicher/Boiler geeignet

Betriebsdruck

- Min. 0,5 Bar
- Max. 10,0 Bar

Temperatur

- Max. 70°C

Einweisung

Druckdifferenzen zwischen Kalt- und Warmwasseranschluss sollen kleiner als 3 Bar sein, da sonst das Mischungsverhältnis von der Hebelstellung abweicht.

Symbole

richtig

falsch

empfohlen

1

Installation

Abbildungen

- 1 Hahnlochbohrung: 35 mm

- 2 – 4 Armatur befestigen

ACHTUNG: Dichtung zwischen Armatur und Auflagefläche nicht vergessen!

- 5 Eckventile durchspülen

- 6 Empfehlung: Schmutzfilter einbauen

- 7 – 11 Anschlussleitungen befestigen

weitere Abbildungen auf der hinteren Ausklappseite

- 12 – 14 Brauseschlauchführung

- 15 Perlator/Strahlregler spülen

Kontrolle nach Fertigstellung der Montage:

Dichtigkeit, Bewegungsfunktion, voller Wasserstrahl

Pflege

Bitte beachten Sie die Hinweise und Abbildungen auf der hinteren Ausklappseite

Abbildungen

- 16 – 18 Weiches (Mikrofaser-)Tuch und milde Reinigungsmittel benutzen

- 19 – 20 Vorsicht mit harten Gegenständen

- 21 – 24 Gebrauch der Schlauchbrause

- 25 – 27 Reinigung des Perlators/Strahlreglers mit Essig

Wichtig

Für eventuelle Rückfragen bitte hier die 11-stellige Artikelnummer (siehe Banderole am Kaltwasserschlauch Ihrer Armatur) eintragen.



Beispiel

GB Installation and care instructions

We have put together the most important product information to enable you to benefit from the high degree of functionality and the first class comfort provided by BLANCO taps.

Congratulations on buying
this BLANCO tap – we hope you
are delighted with it!

Parts list BLANCOWEGA-S HD / HD

- ① ① Lever
- ② Screw on lever
- ③ Hot /Cold indication
- ④ ② Covering ring
- ⑤ ③ Cartridge retaining ring
- ⑥ ④ Cartridge
- ⑦ ⑤ Cover cylinder
- ⑧ Teflon ring
- ⑨ Cartridge base
- ⑩ ⑥ Outer body
- ⑪ Adapter shower hose
- ⑫ Spray hose
- ⑬ Seal spray hose
- ⑭ Non-return valve
- ⑮ Shower head
- ⑯ ⑦ Aerator
- ⑧ Teflon ring
- ⑯ ⑨ Seal
- ⑰ ⑩ Inner body
- ⑲ ⑪ Base Ring
- ⑳ Copper ring adaptor
- ㉑ Flexi hose blue
- ㉒ Flexi hose red
- ㉓ ㉔ Stabilisation triangle
- ㉕ Flexi hoses
- ㉖ ㉗ Fixing kit
- ㉘ Adaptor
- ㉙ Weight
- ㉚ Spray hose seal bottom

Technical data

Use

- Pressurised hot water tank and instantaneous water heater
- Not suitable for low pressure hot water tank/hot water tank

Operating pressure

- Min. 0.5 bar • Max. 10.0 bar

Temperature

- Max. 70° C

Note

pressure differences between cold and warm water connection should be less than 3 bar otherwise the mixing ratio deviates from the lever position.

Symbols



Installation

Illustrations

- ① Tap hole: 35 mm

- ② - ④ Attach tap

NOTE: don't forget the seal between tap and supporting surface!

- ⑤ Flush the pipe work to remove foreign debris from the system. When the tap has been connected check for leaks, movement and flow rate/pattern.

- ⑥ Recommendation: fit dirt filter

- ⑦ - ⑪ Connect flexi hoses

further illustrations on the back fold-out flap

- ⑫ - ⑭ Spray hose guide

- ⑮ Rinse perlator/ jet regulator

When tap has been fitted check:
tightness, movement, full jet of water

Care

Please note the following advice and the illustrations on the back fold-out flap.

Illustrations

- ⑯ - ⑰ Use soft (microfibre) cloth and mild cleaning agent

- ⑲ - ⑳ Take care with hard objects

- ㉑ - ㉒ Using the hose spray

- ㉓ - ㉔ Cleaning the perlator/ jet regulator with vinegar

Important

in the event of a query, please enter the 11-digit Article Number (see wrapper on the cold water hose of your tap) .



Example

F Notice de montage et d'entretien

Pour vous permettre de profiter pleinement de la fonctionnalité élevée et du grand confort des robinets pour évier de BLANCO, nous avons rassemblé ici pour vous l'essentiel des informations relatives au produit.

Nous vous félicitons de l'achat de ce robinet pour évier BLANCO et espérons que vous prendrez beaucoup de plaisir à l'utiliser !

Liste des pièces BLANCOWEGA-S HD / HD

- ① ① Manette
- ② Vis pour manette
- ③ Capuchon couleur sur la manette
- ④ ② Anneau de recouvrement
- ⑤ ③ Écrou de blocage de la cartouche
- ⑥ ④ Cartouche
- ⑦ ⑤ Cylindre de recouvrement
- ⑧ Bague en téflon
- ⑨ Siège de la cartouche
- ⑩ ⑥ Corps extérieur
- ⑪ Support de douchette
- ⑫ Flexible de douchette
- ⑬ Joint flexible de douchette
- ⑭ Clapet anti-retour
- ⑮ Douchette
- ⑯ ⑦ Brise-jet
- ⑧ Bague en téflon
- ⑯ ⑨ Joint
- ⑯ ⑩ Corps intérieur
- ⑯ ⑪ Socle
- ⑯ ⑯ Bague en cuivre du raccord
- ⑯ ⑯ Flexible, bleu
- ⑯ ⑯ Flexible, rouge
- ⑯ ⑯ Triangle de stabilisation
- ⑯ ⑯ Flexible
- ⑯ ⑯ Ensemble de montage
- ⑯ ⑯ Raccord
- ⑯ ⑯ Poids
- ⑯ ⑯ Joint inférieur du flexible de douchette

🔧 Installation

Illustrations

1 Alésage du robinet : 35 mm

2 - 4 Fixer le robinet

ATTENTION : ne pas oublier le joint entre le robinet et la surface d'appui !

5 Rincer les robinets d'équerre

6 Recommandation : installer un filtre anti-particules

7 - 11 Fixer les conduites de raccordement

autres illustrations sur le verso du dépliant

12 - 14 Guidage du flexible de douchette

15 Rincer le mousseur/brise-jet

Contrôle à l'issue du montage :

étanchéité, mobilité, jet d'eau maximum

🔧 Entretien

Veuillez consulter les remarques et les illustrations sur le verso du dépliant.

Illustrations

16 - 18 Utiliser un chiffon (microfibre) doux et des produits de nettoyage non agressifs

19 - 20 Prudence en cas d'utilisation d'objets durs

21 - 24 Utilisation de la douchette

25 - 27 Nettoyage du mousseur/brise-jet au vinaigre

Caractéristiques techniques

Domaine d'application

- Accumulateurs de pression et chauffe-eau instantanés
- Inadapté aux accumulateurs/chauffe-eau basse pression

Pression de service

- min. 0,5 bar • max. 10,0 bars

Température

- max. 70 °C

Remarque

Les différences de pression entre le branchement d'eau froide et d'eau chaude doivent être inférieures à 3 bars sous peine de variations du rapport de mélange à partir de la position de la manette.

Symboles

vrai

faux

recommandé



E Instrucciones de montaje y mantenimiento

Para aprovechar plenamente la alta funcionalidad y el máximo confort de la grifería BLANCO, le detallamos la información más importante del producto.

Enhorabuena por haber adquirido este grifo de BLANCO. ¡Esperamos que le sea de gran utilidad!

Piezas BLANCOWEGA-S HD / HD

- ① ① Mando
- ② Tornillo del mando
- ③ Tapón de color del embellecedor
- ④ ② Anillo protector
- ⑤ ③ Tuerca de fijación del cartucho
- ⑥ ④ Cartucho
- ⑦ ⑤ Casquillo
- ⑧ Anillo de teflón
- ⑨ Base de cartucho
- ⑩ ⑥ Cuerpo grifo
- ⑪ Tope flexo
- ⑫ Flexo
- ⑬ Obturación de tubo de chorro
- ⑭ Válvula antiretorno
- ⑮ Rociador
- ⑯ ⑦ Aireador
- ⑧ Anillo de teflón
- ⑰ ⑨ Juntas
- ⑲ ⑩ Cuerpo grifo
- ⑳ ⑪ Base
- ㉑ Anillo de cobre pieza de tope
- ㉒ Flexo entrada agua fría
- ㉓ Flexo entrada agua caliente
- ㉔ ㉑ Triángulo estabilizador
- ㉕ Flexos entrada agua
- ㉖ ㉔ Kit de montaje
- ㉗ Pieza de tope
- ㉘ Contrapeso
- ㉙ Junta flexo inferior

Datos técnicos

Aplicación

- En acumulador de presión y en calentadores de agua excepto en acumuladores y calentadores de baja presión

Presión de servicio

- Mín. 0,5 bar • Máx. 10,0 bar

Temperatura

- Máx. 70° C

Indicación

Las diferencias de presión entre la entrada de agua caliente y la de agua fría deberán ser inferiores a 3 bar, ya que, de lo contrario, la temperatura del agua variará de la posición del mando.

Iconos

correcto

falso

Recomendado

Instalación

Ilustraciones

- 1 Perforación para el grifo: 35 mm

- 2 - 4 Fijar la grifería

ATENCIÓN: ¡Poner la junta entre el grifo y la encimera!

- 5 Limpiar con agua las válvulas angulares

- 6 Recomendación: montar filtros anti-suciedad

- 7 - 11 Conectar los flexos de entrada de agua

Más ilustraciones en las páginas posteriores

- 12 - 14 Separador del flexo

- 15 Limpiar con agua el aireador

Control tras finalizar el montaje:

Estanqueidad, movimiento, abundante caudal de agua.

Mantenimiento

Rogamos siga las indicaciones y tenga en cuenta las ilustraciones de las páginas posteriores

Ilustraciones

- 16 - 18 Utilizar paños (de microfibra) y detergentes suaves

- 19 - 20 Cuidado con los objetos duros

- 21 - 24 Uso de la ducha extraíble

- 25 - 27 Limpieza del aireador con vinagre

Importante

En caso de tener preguntas sobre el producto, indique el número de artículo de 11 dígitos (véase el precinto del tubo de agua fría).



RUS Инструкция по монтажу и уходу

Для того, чтобы Вы могли насладиться высокой функциональностью и комфортом использования кухонного смесителя BLANCO, мы предоставляем основную информацию об этом смесителе.

Мы поздравляем Вас с приобретением кухонного смесителя BLANCO и надеемся, что его использование доставит Вам удовольствие.

Составные части смесителя BLANCOWEGA-S HD / HD

- ① ① Рычаг управления
- ② Винт рычага
- ③ Указатель горячей/холодной воды
- ④ ② Защитное кольцо
- ⑤ ③ Удерживающая гайка для картриджа
- ⑥ ④ Картридж
- ⑦ ⑤ Защитный цилиндр
- ⑧ Прокладка
- ⑨ Посадочное место картриджа
- ⑩ ⑥ Внешний корпус
- ⑪ Переходник гибкого шланга
- ⑫ Гибкий шланг выдвижного излива
- ⑬ Прокладка гибкого шланга выдвижного излива
- ⑭ Возвратный клапан
- ⑮ Выдвижной излив
- ⑯ ⑦ Рассекатель
- ⑧ Прокладка
- ⑯ ⑨ Прокладка
- ⑯ ⑩ Внутренний корпус
- ⑯ ⑪ Цоколь
- ⑯ Прокладка медного переходника
- ⑯ Гибкий шланг, синий
- ⑯ Гибкий шланг, красный
- ⑯ ⑫ Стабилизирующая пластина
- ⑯ Гибкий шланг
- ⑯ ⑭ Монтажный комплект
- ⑯ Адаптер
- ⑯ Грузик
- ⑯ Прокладка

Установка

Рисунки

- 1 Отверстие для установки смесителя: 35 мм
- 2 - 4 Установить и закрепить смеситель
ВНИМАНИЕ: Не забудьте о прокладке между смесителем и поверхностью установки!
- 5 Промыть шланг подвода воды
- 6 Рекомендация: установить фильтр механических загрязнений
- 7 - 11 Подсоединить гибкие шланги

Остальные рисунки см. на обороте

- 12 - 14 Соединить шланг выдвижного излива
- 15 Промыть рассекатель

Контроль правильности монтажа смесителя:
отсутствие протечек воды, свободное движение смесителя, хороший напор воды

Уход

Необходимо руководствоваться указаниями и рисунками, представленными на обороте

Рисунки

- 16 - 18 Мягкая тряпочка ("Микрофибр") и неабразивные моющие средства
- 19 - 20 Осторожно обращайтесь с острыми и тяжелыми предметами
- 21 - 24 Пользование выдвижным изливом
- 25 - 27 Очистка уксусом рассекателя

Техническая информация

Область применения

- Бойлер под давлением и проточный нагреватель воды
- Не подходит для бойлера низкого давления

Рабочее давление

- Мин. 0,5 бар
- Макс. 10,0 бар

Температура

- Макс. 70° С

Указание

Разность давления подвода горячей и холодной воды не должна превышать 3 бар. В противном случае, смеситель будет работать некорректно.

Примечание

При обращении по вопросам сервиса просим указывать 11-значный номер (см. наклейку на шланге холодной воды смесителя)



Символы

правильно неправильно рекомендуется

DK Monterings- og vedligeholdelsesvejledning

For at du kan få fuldt udbytte af BLANCO køkkenarmatureernes funktionaliteter har vi nedenfor samlet de vigtigste produktinformationer.

Vi ønsker dig tillykke med købet af dette BLANCO køkkenarmatur og håber, du må få rigtig god gavn af det.

Liste over enkeltdeler

BLANCOWEGA-S HD / HD

- ① ① Greb
- ② Skrue på greb
- ③ Farvehætte på greb
- ④ ② Afdækningsring
- ⑤ ③ Kartushelåsemøtrik
- ⑥ ④ Kartusche
- ⑦ ⑤ Afdækningssylinder
- ⑧ Teflon-ring
- ⑨ Kartuschesæde
- ⑩ ⑥ Udv. armaturlegeme
- ⑪ Passtykke brusehoved
- ⑫ Bruseslange
- ⑬ Tætning bruseslange
- ⑭ Kontraventil
- ⑮ Brusehoved
- ⑯ ⑦ Stråleregulator
- ⑧ Teflon-ring
- ⑰ ⑨ Tætning
- ⑲ ⑩ Indv. armaturlegeme
- ⑳ ⑪ Sokkel
- ㉑ Kobberring passtykke
- ㉒ Flexslange blå
- ㉓ Flexslange rød
- ㉔ ㉑ Stabiliseringstrekant
- ㉕ Flexslange
- ㉖ ㉔ Montagesæt
- ㉗ Passtykke
- ㉘ Vægtlod
- ㉙ Tætning bruseslange nederst

Tekniske data

Anvendelsesområde

- Trykbeholdere og gennemløbsvandvarmere
- Ikke egnet til lavtryksbeholdere/el-vandvarmere

Driftstryk

- Min. 0,5 bar • Maks. 10,0 bar

Temperatur

- Maks. 70° C

Vigtigt

Trykforskelle mellem koldt- og varmvandstilslutning skal være mindre end 3 bar, da blandingsforholdet ellers afviger fra stillingen på grebet.

Symboler



X forkert

OK anbefalet

Installation

Illustrationer

- 1 Hanehulsboring: 35 mm

- 2 - 4 Fastgørelse af armaturet

VIGTIGT: Husk tætningen mellem armaturet og anlægsfladen!

- 5 Gennemsyrlning af stopventiler

- 6 Anbefaling: Montering af snavsfilter

- 7 - 11 Fastgørelse af tilslutningsledninger

Flere illustrationer på den bageste udklapsside

- 12 - 14 Bruseslangeføring

- 15 Skylning af perlator/stråleregulator

Kontrol efter færdiggørelse af monteringen:

Tæthed, bevægelsesfunktion, fuld vandrøle

Vedligeholdelse

Bemærk anvisningerne og illustrationerne på den bageste udklapsside

Illustrationer

- 16 - 18 Benyt en blød (mikrofiber-) klud og et mildt rengøringsmiddel

- 19 - 20 Vær forsigtig med hårde genstande

- 21 - 24 Brug af udtræksbruseren

- 25 - 27 Rengøring af perlator/stråleregulator med eddike

Vigtigt

Ved eventuelle reklamationer skal det 11-cifrede artikelnummer oplyses (se banderolen på koldtvandsslangen til armaturet)



Eksempel

N Veiledering for montasje og vedlikehold

For korrekt installasjon og optimal funksjonalitet av kjøkkenarmaturet, har vi sammenfattet den viktigste produktinformasjonen for deg her.

Gratulerer med kjøpet av
BLANCO kjøkkenarmatur. Vi håper
at du får mye glede av det.

Deleliste BLANCOWEGA-S HD / HD

- ① ① Hendel
- ② Settskrue
- ③ Dekkprop (rød/blå)
- ④ ② Dekkning
- ⑤ ③ Ringmutter
- ⑥ ④ Innsats (kartusche)
- ⑦ ⑤ Cylinder/batterikropp
- ⑧ Teflonring
- ⑨ Patronfeste
- ⑩ ⑥ Batterikropp
- ⑪ Mansjett (dusjhode)
- ⑫ Dusjslange
- ⑬ Pakning (dusjslange)
- ⑭ Tilbakestrømningsventil
- ⑮ Dusjhode
- ⑯ ⑦ Perlator
- ⑧ Teflonring
- ⑰ ⑨ Pakning
- ⑱ ⑩ Innerkropp
- ⑲ ⑪ Sokkel ring
- ⑳ Kobberring mansjett (dusjhode)
- ㉑ Flex-rør KV (blå)
- ㉒ Flex-rør VV (rød)
- ㉓ ㉔ Stabiliseringssplate
- ㉕ Flex-rør
- ㉖ ㉗ Montasjesett
- ㉘ Mansjett (dusjhode)
- ㉙ Lodd
- ㉚ Pakning dusjslange nede

Tekniske spesifikasjoner

Bruksområde

- Trykkbeholder / v.v.bereder
(ikke egnet for v.v. beholder/lavtrykksbeholder)

Driftstrykk

- Min. 0,5 bar
- Maks. 10,0 bar

Temperatur

- Maks. 70° C

Merk

Trykkforskjellen mellom kaldtvanns- og varmtvanns-tilkobling skal være mindre enn 3 bar, ellers avviker blandingsforholdet på hendelinnstillingen.

Symboler

Riktig

Feil

Anbefales

Installasjon

Figurer

1 Hulldiameter: 35mm

2 - 4 Feste armatur

OBS: Ikke glem pakning mellom armatur og anleggsflate!

5 Gjennomspyl vannrørene før tilkoping av armaturen

6 Anbefaling: Monter smussfilter

7 - 11 Fest tilkoblingsledninger

Viktig! Påse at flex-rør ikke vrir seg ved tiltrekking. Unngå krappe bøyer. Når vannet er påsatt, er det viktig at armaturen gjennomspyles på følgende måte (for å unngå skade i den keramiske innsatsen fra eventuell smuss/urenhet i vannrørene etter installasjonen):

- 1) Sett hendelen i fullt utslag til kald eller varm posisjon.
- 2) Åpne fullt for vannet og la det renne noen sekunder.
- 3) Steng vannet og sett hendelen i motsatt posisjon.
- 4) Åpne fullt for vannet og la det renne noen sekunder.

Flere figurer på utfoldingssiden bak

12 - 14 Dusjslangeføring

15 Sjekk/rengjør perlator

Kontroll etter at montasjen er ferdig:

Tetthet, bevegelsesfunksjon, full vannstråle

Stell

Følg anmerkningene og figurene på utfoldingssiden bak

Figurer

16 - 18 Bruk en myk (mikrofiber-) klut og et mildt rengjøringsmiddel

19 - 20 Vær forsiktig med harde gjenstander

21 - 24 Bruk av den uttrekkbare tuten

25 - 27 Rengjør perlator/stråleregulatoren med eddik ved behov (avkalkning)

Viktig

Ved eventuelle spørsmål oppgir du det 11-sifrede artikkelnummeret (se merking på kaldtvannsslangen på armaturen).



Eksempel

S Montering- och skötselanvisning

För att ni ska kunna utnyttja den höga funktionaliteten och förstklassiga komforten hos BLANCO köksblandare har vi här sammanfattat de viktigaste produktinformationerna.

Ni har gjort ett bra val.
Vi gratulerar Er till köpet av denna
BLANCO köksblandare.

Detaljlista BLANCOWEGA-S HD / HD

- ① ① Vred
- ② Skruv för vred
- ③ Färgad propp / Täckpropp på vred
- ④ ② Täckring
- ⑤ ③ Mutter
- ⑥ ④ Keramisk tätning
- ⑦ ⑤ Täckcylinder
- ⑧ Teflonring
- ⑨ Säte för keramisk tätning
- ⑩ ⑥ Kranhus
- ⑪ Passtycke duschkhuvud
- ⑫ Duschslang
- ⑬ Packning duschslang
- ⑭ Backventil
- ⑮ Duschkhuvud
- ⑯ ⑦ Strålsamlare
- ⑧ Teflonring
- ⑰ ⑨ Packning
- ⑲ ⑩ Innerhus
- ⑳ ⑪ Sockel
- ㉑ Kopparring övergång
- ㉒ Flexibel slang blå
- ㉓ Flexibel slang röd
- ㉔ ㉕ Stabiliseringstriangel
- ㉖ Flexibel slang
- ㉗ ㉘ Monteringssats
- ㉙ Övergång
- ㉚ Vikt
- ㉛ Packning duschslang nedan

Tekniska data

Användningsområde

- Tryckaccumulator och varmvattenberedare av genomströmningstyp.
- Ej lämplig för lågtrycksackumulator / varmvattenberedare utan genomströmning.

Driftryck

- min. 0,5 bar
- max. 10,0 bar

Temperatur

- max. 70° C

Information

Tryckskillnader mellan kall- och varmvattenanslutningen bör vara lägre än 3 bar, då i annat fall blandningsförhållandet avviker från spakens läge.

Symboler

rätt

fel

rekommenderas

🔧 Installation

Bilder

1 Hål för kran: 35 mm

2 - 4 Fastsättning av blandaren

OBSERVERA: Glöm ej packningen mellan blandaren och anläggningsytan.

5 Rengöring av hörnventilerna

6 Rekommendation: Bygg in smutsfilter

7 - 11 Fastsättning av flexibla slangarna

ytterligare bilder på den bakre utvikbara sidan

12 - 14 Placering av duschslangen

15 Rengöring av strålsamlaren

Kontroll efter avslutad montering

Täthet, rörlighet, full vattenstråle

🔧 Skötsel

Var vänlig observera anvisningarna och bilderna på den bakre utvikbara sidan

Bilder

16 - 18 Använd mjuk trasa (av microfiber) och milt rengöringsmedel

19 - 20 Var försiktig med hårdta föremål

21 - 24 Användning av duschkhuvud /slang

25 - 27 Rengöring av strålsamlaren med ättika

Viktigt

Var vänlig ange det 11-siffriga artikelnumret vid eventuella frågor (se banderollen på blandarens kallvattensslang).



FIN Asennus- ja hoito-ohjeet

Olemme koonneet tähän tärkeimmät BLANCO-keittiöhanojen tuotetiedot, jotka pystyisit käyttämään hyväksesi hanojen monipuolista toiminnallisuutta ja ensiluokkaista mukavuutta.

Onnittelemme BLANCO-keittiöhanan hankinnasta. Toivotamme sinulle paljon iloa uuden hanasi kanssa.

BLANCOWEGA-S HD / BLANCOWEGA HD osaluettelot

- ① ① Käyttövipu
- ② Ruuvi käyttövivussa
- ③ Värikillinen suojuus käyttövivussa
- ④ ② Suojuksenras
- ⑤ ③ Säätösylingerin kiinnitysmutteri
- ⑥ ④ Säätösylinger
- ⑦ ⑤ Suojuksenlinteri
- ⑧ Teflonrengas
- ⑨ Säättöosa
- ⑩ ⑥ Runko
- ⑪ Soviteosa
- ⑫ Suihkuletku
- ⑬ Suihkuletkun tiiviste
- ⑭ Takaiskuventtiili
- ⑮ Letkuvartinen suihkuusuula
- ⑯ ⑦ Poresuutin
- ⑧ Teflonrengas
- ⑯ ⑨ Tiiviste
- ⑯ ⑩ Sisärunko
- ⑯ ⑪ Jalusta
- ⑯ ⑯ Kuparirengas soviteosa
- ⑯ ⑯ Taipuisa letku, sininen
- ⑯ ⑯ Taipuisa letku, punainen
- ⑯ ⑯ ⑫ Tukikappale
- ⑯ ⑯ Taipuisat letkut
- ⑯ ⑯ ⑯ Asennussarja
- ⑯ ⑯ Soviteosa
- ⑯ ⑯ Paino
- ⑯ ⑯ Suihkuletkun alatiiviste

Asennus

Kuvat

- 1 Hanareikä: 35 mm
- 2 - 4 Hanan kiinnittäminen
HUOM: Hanan ja asennuspinnan välistä tiivistettä ei saa unohtaa!

- 5 Kulmaventtiilien huuhTELU
- 6 Suositus: asenna roskasiivilä
- 7 - 11 Liitäntäjohtojen kiinnitys

Lisää kuvia takasivun käänteessä

- 12 - 14 Suihkuletkun ohjaus
- 15 Poresuuttimen huuhTELU

Tarkista asennuksen päätytys:
tiiviys, likkeet, veden virtaus

Hoito

Menettele takasivun käänteessä annettujen ohjeiden ja kuvien mukaisesti

Kuvat

- 16 - 18 Käytä pehmeää (mikrokuitu)liinaa ja mietoa pesuainetta
- 19 - 20 Ole varovainen kovien esineiden kanssa
- 21 - 24 Letkuvartisen suihkuusuulakseen käyttö
- 25 - 27 Poresuutin puhdistetaan etikalla

Tekniset tiedot

Käyttöalue

- Lämminvesisivaraajat ja läpivirtauslämmittimet
- Ei soveltu pienpainevaraajille/boilereille

Käytönpaine

- Min. 0,5 bar • Max. 10,0 bar

Lämpötila

- Max. 70 °C

Huom

Kylmä- ja lämminvesisiliitännän paine-eron on oltava alle 3 baria, koska sekoitussuhde poikkeaa muuten vivun asennosta.

Tärkeää

Merkitse tähän mahdollisia yhteydenottoja varten 11-numeroisen tuotenumero (merkity hanan kylmävesiletkun vyötteeseen)



Symbolit

oikein

väärin

suositus

NL Montage- en onderhoudsinstructies

Om ervoor te zorgen dat u de hoge functionaliteit en het eersteklas comfort van de BLANCO keukenkranen ten volle kunt benutten, hebben wij de belangrijkste productinformatie hier voor u op een rijtje gezet.

Wij bedanken U voor de aankoop van deze BLANCO keukenkraan en wensen U er veel plezier mee!

Onderdelenlijst BLANCOWEGA-S HD / HD

- ① Hendel
- ① Hendel compleet
- ② Schroefje voor hendel
- ③ Kapje op de hendel
- ④ ② Afdekring
- ⑤ ③ Borgring cartouche
- ⑥ ④ Cartouche
- ⑦ ⑤ Huls
- ⑧ Teflonring
- ⑨ Cartouchehouder
- ⑩ ⑥ Lichaam
- ⑪ Passtuk
- ⑫ Doucheslang
- ⑬ Af dichtring
- ⑭ Terugslagklep
- ⑮ Sproeikop
- ⑯ ⑦ Straalregelaar
- ⑧ Teflonring
- ⑯ ⑨ Af dichtring
- ⑯ ⑩ Binnenlichaam
- ⑯ ⑪ Sokkel
- ⑯ Koperring passtuk
- ⑯ Flexibele slang blauw
- ⑯ Flexibele slang rood
- ⑯ ⑫ Stabilisatie driehoek
- ⑯ Flexibele slangen
- ⑯ ⑭ Montageset
- ⑯ Passtuk
- ⑯ Gewicht
- ⑯ Afdichting doucheslang beneden

✓ Installatie

Afbeeldingen

1 Boring kraangat: 35 mm

2 - 4 Kraan bevestigen

NB: Vergeet de afdichting tussen de kraan en het steunvlak niet.

5 Hoekventielen doorspoelen

6 Aanbeveling: vuilfilter inbouwen

7 - 11 Aansluitleidingen bevestigen

Meer afbeeldingen op de achterste uitklapbare pagina

12 - 14 Doucheslanggeleiding

15 Schuimstraler/straalregelaar spoelen

Controle na voltooiing van de montage:
dichtheid, bewegingsfunctie, volle waterstraal

■ Onderhoud

Raadpleeg a.u.b. de aanwijzingen en afbeeldingen op de achterste uitklapbare pagina

Afbeeldingen

16 - 18 Gebruik een zachte (microvezel-) doek en een mild reinigingsmiddel

19 - 20 Wees voorzichtig met harde voorwerpen

21 - 24 Gebruik van de sproeikop

25 - 27 Reiniging van de schuimstraler/straalregelaar met azijn

Technische gegevens

Toepassingsgebied

- Accumulator en geiser
- Niet geschikt voor lagendrukreservoir /boiler

Werkdruk

- min. 0,5 bar • max. 10,0 bar

Temperatuur

- max. 70°C

Opmerking

Drukverschillen tussen koud- en warmwateraansluiting moeten kleiner zijn dan 3 bar, omdat anders de mengverhouding van de hendelstand afwijkt.

NB

Voer voor nadere inlichtingen a.u.b. hier het 11-cijferige artikelnummer in (zie omhulsel op de koudwaterslang van uw mengkraan).



Symbolen

✓ juist

X onjuist

OK aanbevolen

P Instruções de montagem e de conservação

Para poder desfrutar ao máximo da enorme funcionalidade e da excepcional comodidade na utilização das torneiras de cozinha BLANCO, reunimos aqui as informações essenciais sobre o produto.

Parabéns pela aquisição desta torneira de cozinha BLANCO!
Esperemos que o produto seja do seu inteiro agrado!

Listagem de peças

BLANCOWEGA-S HD / HD

- ① ① Manípulo
- ② Parafuso no manípulo
- ③ Capa colorida no manípulo
- ④ ② Anel de segurança do cartucho
- ⑤ ③ Anel De Segurança
- ⑥ ④ Cartucho
- ⑦ ⑤ Cilindro de cobertura
- ⑧ Vedante de teflon
- ⑨ Base do cartucho
- ⑩ Corpo do cartucho
- ⑪ Bica giratória
- ⑫ Adaptador da cabeça do chuveiro
- ⑬ Extensão da bica
- ⑭ Vedante da extensão
- ⑮ Válvula anti-refluxo
- ⑯ Chuveiro
- ⑰ ⑦ Perlator
- ⑮ Vedante de teflon
- ⑯ ⑨ Vedantes
- ⑰ ⑩ Corpo interno
- ⑯ ⑩ Corpo do cartucho
- ⑯ ⑪ Base de apoio
- ⑯ Anel de cobre adaptador
- ⑯ Tubo flexível azul
- ⑯ Tubo flexível vermelho
- ⑯ ⑫ Triângulo de estabilização
- ⑯ Tubo flexível
- ⑯ ⑭ Kit de montagem
- ⑯ Adaptador
- ⑯ Peso
- ⑯ Vedante da extensão da bica em baixo

Dados técnicos

Campo de aplicação

- Acumuladores de pressão e esquentadores
- Não indicado para acumuladores de baixa pressão/caldeiras

Pressão de serviço

- Mín. 0,5 bar
- Máx. 10,0 bar

Temperatura

- Máx. 70 °C

Nota

As diferenças de pressão entre as ligações de água quente e fria têm de ser inferiores a 3 bar, pois de outra forma, a relação de mistura não corresponderá à posição do manípulo.

Símbolos

certo

errado

aconselhável

11

Instalação

Figuras

- 1 Abertura da torneira: 35 mm

- 2 - 4 Fixar a torneira

Atenção: Não esquecer a junta entre a torneira e a superfície de apoio!

- 5 Enxaguar as válvulas angulares

- 6 Recomendação: Montar filtro de sujidade

- 7 - 11 Fixar tubos de ligação

Existem mais figuras na última página do desdobrável

- 12 - 14 Guia da extensão

- 15 Lavar o perlator/regulador do jacto

Verificação depois de terminada a montagem:

Estanquicidade, mobilidade, jacto de água pleno

Conservação

Atenção às notas e às figuras na última página do desdobrável

Figuras

- 16 - 18 Utilize um pano macio (de microfibras) e um detergente suave

- 19 - 20 Tenha cuidado com objectos duros

- 21 - 24 Utilização da mangueira de chuveiro

- 25 - 27 Usar vinagre para lavar o perlator/regulador do jacto



Exemplo

Istruzioni di montaggio e manutenzione

Affinché possiate apprezzare fino in fondo l'ottima funzionalità e il comfort eccellente delle rubinetterie da cucina BLANCO, abbiamo raccolto qui per voi le principali informazioni sul prodotto.

Ci congratuliamo con voi per l'acquisto di questa rubinetteria da cucina BLANCO e siamo certi che ne sarete soddisfatti!

Elenco pezzi BLANCOWEGA-S HD / HD

- ① ① Leva
- ② Vite sulla leva
- ③ Cappuccio colorato sulla leva
- ④ ② Anello di copertura
- ⑤ ③ Dado di sicurezza cartuccia
- ⑥ ④ Cartuccia
- ⑦ ⑤ Cilindro di copertura
- ⑧ Anello in teflon
- ⑨ Sede cartuccia
- ⑩ ⑥ Corpo esterno
- ⑪ Adattatore testina doccetta
- ⑫ Flessibile doccetta
- ⑬ Guarnizione flessibile doccetta
- ⑭ Protezione antiriflusso
- ⑮ Doccetta
- ⑯ ⑦ Aeratore
- ⑰ Anello in teflon
- ⑲ ⑨ Guarnizione
- ⑳ ⑩ Corpo interno
- ㉑ ⑪ Base
- ㉒ Rondella in rame
- ㉓ Tubo flessibile blu
- ㉔ Tubo flessibile rosso
- ㉕ ⑫ Triangolo stabilizzatore
- ㉖ Tubo flessibile
- ㉗ ⑭ Kit montaggio
- ㉘ Raccordo
- ㉙ Contrappeso
- ㉚ Guarnizione inferiore flessibile doccetta

Installazione

Figure

1 Foro rubinetto: 35 mm

2 - 4 Fissare la rubinetteria

ATTENZIONE: non dimenticare la guarnizione tra la rubinetteria e la superficie di appoggio!

5 Lavare le valvole ad angolo

6 Si consiglia di montare un filtro

7 - 11 Fissare i tubi di allacciamento

altre figure sono riportate sulla pagina posteriore ripiegata

12 - 14 Guida flessibile doccetta

15 Lavare l'aeratore/rompigetto

Controlli al termine del montaggio:

tenuta ermetica, movimenti, getto pieno dell'acqua.

Manutenzione

Osservare le istruzioni e le figure riportate sulla pagina posteriore ripiegata

Figure

16 - 18 Utilizzare un panno morbido (in microfibra) e detergenti delicati

19 - 20 Attenzione agli oggetti duri

21 - 24 Uso della doccetta flessibile

25 - 27 Pulizia dell'aeratore/rompigetto con aceto

Dati tecnici

Campo di applicazione

- Serbatoi a pressione e scaldacqua istantanei
- Prodotto non adatto per serbatoi a bassa pressione/boiler

Pressione di funzionamento

- min. 0,5 bar • max 10,0 bar

Temperatura

- max 70° C

Avvertenza

Le differenze di pressione tra allacciamento acqua fredda e calda devono essere inferiori a 3 bar, altrimenti il rapporto di miscelazione diverge dalla posizione della leva.

Importante!

Per eventuali domande riportare qui il codice articolo a 11 cifre (v. fascetta sul flessibile dell'acqua fredda della rubinetteria).



Esempio

Simboli

giusto

sbagliato

consigliato

GR Οδηγίες συναρμολόγησης και φροντίδας

Για να εκμεταλλευτείτε στο έπακρο την υψηλή λειτουργικότητα και την εξαιρετική άνεση που σας παρέχουν οι μπαταρίες κουζίνας της BLANCO, συγκεντρώσαμε εδώ για εσάς τις σημαντικότερες πληροφορίες σχετικά με το προϊόν.

Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε την BLANCO και σας συγχαίρουμε για την αγορά σας!

Λίστα εξαρτημάτων BLANCOWEGA-S HD / HD

- ① ① Μοχλός
- ② Βίδα στο μοχλό
- ③ Ένδειξη κρύου-ζεστού στο μοχλό
- ④ ② Δακτύλιος επικάλυψης
- ⑤ ③ Παξιμάδι ασφάλισης ανταλλακτικού φίλτρου
- ⑥ ④ Ανταλλακτικό φίλτρο
- ⑦ ⑤ Κύλινδρος κάλυψης
- ⑧ Δακτύλιος Teflon
- ⑨ Βάση φίλτρου
- ⑩ ⑥ Εσωτερικό σώμα
- ⑪ Σύνδεσμος σπιράλ
- ⑫ Σπιράλ
- ⑬ Ταιμούχα σπιράλ
- ⑭ Μηχανισμός κατά της αναρροής
- ⑮ Άκρο σπιράλ
- ⑯ ⑦ Στόμιο με λειτουργία ελέγχου ροής
- ⑧ Δακτύλιος Teflon
- ⑯ ⑨ Ταιμούχα
- ⑯ ⑩ Εσωτερικό σώμα
- ⑯ ⑪ Βάση
- ⑯ ⑯ Χάλκινος δακτύλιος σύνδεσμος προσαρμογής
- ⑯ ⑯ Μπλε εύκαμπτος σωλήνας
- ⑯ ⑯ Κόκκινος εύκαμπτος σωλήνας
- ⑯ ⑯ Τριγωνικό εξάρτημα σταθεροποίησης
- ⑯ ⑯ Εύκαμπτος σωλήνας
- ⑯ ⑯ Σετ συναρμολόγησης
- ⑯ ⑯ Σύνδεσμος προσαρμογής
- ⑯ ⑯ Βάρος
- ⑯ ⑯ Ταιμούχα σπιράλ κάτω

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Χρήση

- Σε συσσωρευτές πίεσης και θερμαντήρες νερού
- Ακατάλληλο για συσσωρευτές υποπίεσης/ μπόιλερ

Πίεση λειτουργίας

- Ελάχ. 0,5 Bar • Μέγ. 10,0 Bar

Θερμοκρασία

- Μέγ. 70°C

Υπόδειξη

Οι διαφορές πίεσης μεταξύ ζεστού και κρύου νερού πρέπει να είναι μικρότερες από 3 Bar, ειδιάλλως η αναλογία ανάμεχης αποκλίνει από τη θέση την οποία υποδεικνύει ο μοχλός.

Σύμβολα

σωστό

λάθος

συνιστάται

☒ Εγκατάσταση

Εικόνες

1 Εσωτερική διάμετρος οπής ροής: 35 mm

2 - 4 Στερεώστε την μπαταρία

ΠΡΟΣΟΧΗ: Βεβαιωθείτε ότι έχετε τοποθετήσει την ταιμούχα μεταξύ της μπαταρίας και της επιφάνειας τοποθέτησης!

5 Ξεπλύνετε καλά τις γωνιακές βαλβίδες

6 Συμβουλή: Τοποθετήστε φίλτρο καθαρισμού του νερού

7 - 11 Στερεώστε καλά τους σωλήνες

Περισσότερες εικόνες στο πίσω μέρος

12 - 14 Οδηγός σπιράλ

15 Πλύνετε τη σήτα διήθησης/το στόμιο με λειτουργία ελέγχου ροής

Έλεγχοι μετά την ολοκλήρωση της συναρμολόγησης:

Στεγανότητα, λειτουργία περιστροφής, πλήρης ικανότητα εκτόξευσης νερού

☒ Φροντίδα

Λάβετε υπόψη σας τις υποδείξεις και τις εικόνες στο πίσω μέρος

Εικόνες

16 - 18 Χρησιμοποιήστε απαλό πανί μικροϊνών και ήπιο καθαριστικό

19 - 20 Προσοχή στα σκληρά αντικείμενα

21 - 24 Χρήση του σπιράλ

25 - 27 Καθαρισμός με ξίδι της σήτας διήθησης / στομίου με λειτουργία ελέγχου ροής

Σημαντικό

Σε περίπτωση που έχετε ερωτήσεις, αναγράψετε τον 11ψήφιο αριθμό προϊόντος εδώ (βλ. εύκαμπτο σωλήνα κρύου νερού της μπαταρίας).



PL Instrukcja montażu i pielęgnacji

Dla wykorzystania pełnych możliwości i zapewnienia komfortu użytkowania baterii BLANCO, zestawiliśmy dla Państwa najważniejsze informacje.

Gratulujemy Państwu zakupu
i życzymy zadowolenia
z użytkowania baterii BLANCO!

Wykaz części BLANCOWEGA-S HD / HD

- ① ① Dźwignia mieszaczka
- ② Śruba mocowania dźwigni
- ③ Zaślepka „ciepła – zimna” wodala
- ④ ② Pierścień maskujący głowicę
- ⑤ ③ Nakrętka głowicy
- ⑥ ④ Głowica
- ⑦ ⑤ Osłona głowicy
- ⑧ Pierścień z tw. sztucznego
- ⑨ Osadzenie wkładu
- ⑩ ⑥ Korpus zewnętrzny
- ⑪ Stabilizator wylewki
- ⑫ Wąż wyciąganej wylewki
- ⑬ Uszczelka węża wylewki
- ⑭ Redukcja
- ⑮ Wylewka natryskowa
- ⑯ ⑦ Regulator strumienia
- ⑮ Pierścień z tw. sztucznego
- ⑰ ⑨ Uszczelki węzyków
- ⑱ ⑩ Korpus wewnętrzny
- ⑲ ⑪ Podstawa korpusu baterii
- ⑳ Pierścień miedziany tulejka stabilizująca wylewkę
- ㉑ Węzyki zasilające baterię – zimna woda
- ㉒ Węzyki zasilające baterię – ciepła woda
- ㉓ ㉑ Płytki stabilizująca
- ㉔ Węzyki zasilające baterię
- ㉕ ㉔ Zestaw montażowy
- ㉖ Tulejka stabilizująca wylewkę
- ㉗ Obciążnik węża wylewki
- ㉘ Uszczelka węża natryskowego dół

Dane techniczne

Zakres stosowania

- Zbiorniki ciśnieniowe oraz podgrzewacze przepływowe

- Nie stosować w zbiornikach niskociśnieniowych / boilerach

Ciśnienie robocze

- Min. 0,5 bar • Maks. 10,0 bar

Temperatura

- Maks. 70 °C

Wskazówka

Różnica ciśnień między przyłączem wody zimnej i ciepłej nie powinna przekraczać 3 bar, ponieważ w przeciwnym razie stosunek zmieszania wody nie będzie odpowiadał położeniu dźwigni mieszaczka i pożądanego temperaturze wody.

Symbolika

dobrze

źle

zalecane

Instalacja

Rysunki

- 1 Średnica otworu pod baterię: 35 mm

- 2 - 4 Zamocowanie baterii

UWAGA: Nie zapomnieć o uszczelce między baterią a powierzchnią przylegania!

- 5 Przepłukać zawory kątowe

- 6 Zalecane jest zamontowanie filtra do zanieczyszczeń przy zaworach kątowych

- 7 - 11 Zamocować węzyki zasilające baterii. Zwrócić uwagę, aby podczas dokręcania nie uległy skręceniu lub zagięciu.

Pozostałe rysunki na okładce

- 12 - 14 Zaleca się zamontowanie prowadnicy węża wylewki uniemożliwiającej skręcanie się węża

- 15 Przepłukać regulator strumienia

Kontrola po zakończeniu montażu:

szczelność, elementy ruchome, strumień wody

Pielęgnacja

Prosimy o stosowanie się do zaleceń i rysunków zamieszczonych na okładce.

Rysunki

- 16 - 18 Stosować miękką sciereczkę (z mikrofazy) oraz łagodne środki czyszczące

- 19 - 20 Zachować ostrożność, nie uderzać baterii, zwłaszcza wylewki, innymi przedmiotami

- 21 - 24 Sposób korzystania z wyciąganej wylewki

- 25 - 27 Czyszczenie regulatora strumienia roztworem octu

Ważne

Podczas montażu nie zrywać banderoli z węzyka zasilającego! W przypadku zapytań prosimy o wpisanie 11-cyfrowego numeru artykułu (patrz: banderola na węzyku zasilającym zimnej wody).



Przykład

SK Montážny návod a návod k údržbe

Aby ste mohli využívať vysokú funkčnosť a prvotriedny komfort BLANCO kuchynských batérií, zostavili sme pre Vás najdôležitejšie informácie o výrobku.

Blažoželáme Vám ku kúpe
BLANCO kuchynskej
batérie a prajeme Vám
s ňou zažiť veľa radosti!

Kusovník BLANCOWEGA-S HD / HD

- ① ① páčka
- ② skrutka na páke
- ③ označenie teplej a studenej vody
- ④ ② kryci krúžok
- ⑤ ③ istiaca matica kartuše
- ⑥ ④ kartuša
- ⑦ ⑤ krycí valec
- ⑧ teflónový krúžok
- ⑨ uloženie kartuše
- ⑩ ⑥ vonkajšie teleso
- ⑪ redukčná vložka hlavice sprchy
- ⑫ spršková hadica
- ⑬ tesnenie sprškovej hadice
- ⑭ spätný ventil
- ⑮ hlava sprchy
- ⑯ ⑦ regulátor prúdu
- ⑰ teflónový krúžok
- ⑲ ⑨ tesnenie
- ⑳ ⑩ vnútorné teleso
- ㉑ ⑪ päťica
- ㉒ medený krúžok redukčná vložka
- ㉓ ⑯ ohybná hadica modrá
- ㉔ ㉕ ohybná hadica červená
- ㉖ ㉗ stabilizačný trojuholník
- ㉘ ㉙ ohybná hadica
- ㉚ ㉛ montážna sada
- ㉛ ㉜ redukčná vložka
- ㉝ závažie
- ㉞ ㉟ spodné tesnenie hadice sprchy

Technické údaje

Oblast' nasadenia

- akumulátor tlaku a prietokový ohrievač
- nehodí sa pre akumulátory nízkeho tlaku / bojleru

Prevádzkový tlak

- min. 0,5 baru • max. 10,0 barov

Teplota

- max. 70 °C

Upozornenie

Rozdiel tlaku medzi prípojkou studenej a teplej vody by mal byť menší ako 3 bary, lebo inak sa bude odlišovať pomer zmiešania od nastavenia páčky.

Symboly

správne

nesprávne

doporučujeme

Inštalácia

zobrazenia

1 otvor na batériu: 35 mm

2 - 4 upevníť armatúru

Pozor: Nezabudnúť na tesnenie medzi batériou a plochou upevnenia!

5 prepláchnuť rohové ventily

6 Doporučenie: zabudovať filter na zachytávanie nečistôt.

7 - 11 upevníť vedenia prípojok

d'alšie zobrazenia na zadnej vyklápaczej strane

12 - 14 vedenie sprškovej hadice

15 prepláchnuť regulátor prúdu

Kontrola po ukončení montáže:

na tesnosť, pohyblivosť a plný prúd vody.

Starostlivosť

Dodržujte pokyny a zobrazenia na zadnej vyklápaczej strane.

zobrazenia

16 - 18 K čisteniu používajte mäkkú (mikrovláknovú) handru a jemné čistiace prostriedky.

19 - 20 Zaobchádzajte opatrne s tvrdými predmetmi.

21 - 24 Použitie spršky

25 - 27 Regulátor prúdu vody čistite octom.

Dôležité

Pre eventuálne dotazy uved'te 11 - miestne číslo výrobku (pozri pášik na armatúre na hadici pre studenú vodu).



CZ Návod k montáži a údržbě

Abyste mohli využívat vysokou funkčnost a prvotřídní komfort kuchyňských vodovodních baterií BLANCO, sestavili jsme zde pro Vás ty nejdůležitější informace o výrobku.

Blahopřejeme Vám ke koupì
této kuchyňské vodovodní
baterie BLANCO a přejeme
Vám s ní mnoho potěšení!

Seznam součástek BLANCOWEGA-S HD / HD

- ① ① páka
- ② šroub na páce
- ③ barevná čepička na páce
- ④ ② krycí kroužek
- ⑤ ③ pojistná matka kartuše
- ⑥ ④ kartuš
- ⑦ ⑤ krycí objímka
- ⑧ teflonový kroužek
- ⑨ usazení kartuše
- ⑩ ⑥ vnější těleso
- ⑪ vložka pro hlavici sprchy
- ⑫ sprchová hadice
- ⑬ těsnění sprchové hadice
- ⑭ zpětný ventil
- ⑮ hlavice sprchy
- ⑯ ⑦ perlátor
- ⑧ teflonový kroužek
- ⑯ ⑨ těsnění
- ⑯ ⑩ vnitřní těleso
- ⑯ ⑪ podstavec
- ⑯ ⑯ měděný kroužek vložka
- ⑯ ⑯ pružná hadice modrá
- ⑯ ⑯ pružná hadice červená
- ⑯ ⑯ stabilizační trojúhelník
- ⑯ ⑯ pružná hadice
- ⑯ ⑯ montážní souprava
- ⑯ ⑯ vložka
- ⑯ ⑯ závaží
- ⑯ ⑯ těsnění pro sprchovou hadici, spodní

Technické údaje

Oblast použití

- tlakové nádoby a průtokové ohříváče
- není vhodná pro nízkotlaké nádoby/bojlery

Provozní tlak

- min. 0,5 barů
- max. 10,0 barů

Teplota

- max. 70° C

Upozornění

Tlakové rozdíly mezi přípojkou studené a teplé vody by měly být menší než 3 bary, protože se jinak poměr směšování odchyluje od pozice páky.

Symboly

správné

chybné

doporučeno

Instalace

Zobrazení

- 1 otvor pro kohoutek: 35 mm
 - 2 - 4 upěvňení vodovodní baterie
- POZOR: Nezapomeňte na těsnění mezi vodovodní baterií a plochou, na níž je instalována!**
- 5 propláchnutí rohových ventilů
 - 6 doporučení: instalování filtru proti nečistotám
 - 7 - 11 upevnění připojných vedení

další zobrazení na zadní odklápěcí straně

- 12 - 14 vedení sprchové hadice

- 15 propláchnutí perlátoru/regulátoru proudu

Kontrola po ukončení montáže:

těsnost, pohybová funkce, plný proud vody

Údržba

Věnujte prosím pozornost pokynům a zobrazením na zadní odklápěcí straně

Zobrazení

- 16 - 18 používejte měkký hadík (z mikrovlákna) a jemné čisticí prostředky
- 19 - 20 pozor na tvrdé předměty
- 21 - 24 Používání hadicové sprchy
- 25 - 27 Čistění perlátoru/regulátoru proudu octem

Důležité

Při případných dotazech zde prosím zapište 11-místné číslo výrobku (viz pásek na hadici na studenou vodu vaší vodovodní baterie).



HR Upute za montažu i održavanje

Da bi iskoristili visoku funkcionalnost i prvoklasni komfor BLANCO pipe za kuhinju, sastavili smo Vam važne informacije o proizvodu.

Zahvaljujemo na kupovini
BLANCO pipe i želimo Vam
puno zadovoljstva

BLANCOWEGA-S VT / VT DIJELOVI

- ① ① Poluga ručke
- ② Vijak ručke
- ③ Crveno/plava kapica
- ④ ② Pokrovni prsten kartuše
- ⑤ ③ Prsten za fiksiranje kartuše, patrone
- ⑥ ④ Kartuša
- ⑦ ⑤ Pokrovni cilindar
- ⑧ Teflonski prsteni
- ⑨ Unutarnje tijelo - sjedište kartuše
- ⑩ ⑥ Vanjsko tijelo
- ⑪ Plastično sjedište glave tuša
- ⑫ Crijivo tuša
- ⑬ Brtva
- ⑭ Nepovratni ventil
- ⑮ Glava tuša
- ⑯ ⑦ Perlator / regulator mlaza
- ⑧ Teflonski prsteni
- ⑯ ⑨ Brtve
- ⑯ ⑩ Unutarnje tijelo
- ⑯ ⑪ Baza, podnožje
- ⑯ Bakrena koljuna adapter za crijevo tuša
- ⑯ Fleksibilna cijev - plava
- ⑯ Fleksibilna cijev - crvena
- ⑯ ⑫ Trokut (stabilizator)
- ⑯ Fleksibilne cijevi
- ⑯ ⑭ Set za montažu
- ⑯ Adapter za crijevo tuša
- ⑯ Utog
- ⑯ Donja brtva za crijevo tuša

Tehnički podaci:

Upotreba

- Visokotlačni spremnik tople vode(bojler)
- Protočni bojler
- Nije moguće koristiti sa niskotlačnim bojlerima

Tlok vodenog sustava

- min. 0,5 bara • max. 10 bara

Temperatura

- max. 70 °C

Napomena

Razlike u tlaku veće od 3 bara između tople i hladne vode moraju se izbjegavati. Inače bi miješanje tople i hladne vode moglo značajno odudarati od onog naznačenog prema poziciji poluge na mješalici.

Simboli

pravilno

nepravilno

ok preporuka

Instalacija

Ilustracije

- 1 Rupa za pipu: 35 mm

- 2 - 4 Montaža pipe

PAŽNJA: nemojte zaboraviti brtvu između pipe i površine na koju se ona montira!

- 5 Isprati kutne ventile

- 6 Preporuka: ugraditi filtere za nečistoću

- 7 - 11 Spajanje priključnih cijevi

Daljnje slike na poleđini preklopljene stranice

- 12 - 14 Vodilica za crijevo tuša

- 15 Isprati perlator / regulator mlaza

Kontrola nakon montaže pipe:

brtvljenje, funkcionalnost, puni mlaz vode

Održavanje

Molimo, obratite pažnju na napomene i crteže na poleđini preklopljene stranice.

Ilustracije

- 16 - 18 Za čišćenje upotrebljavati samo meku krupu (od mikrovlakana) i blago sredstvo za čišćenje

- 19 - 20 Oprezno sa tvrdim predmetima

- 21 - 24 Upotreba tuša

- 25 - 27 Čišćenje perlatora/regulatora mlaza s octom

Važno

Za dodatna pitanja molimo unesite jedanaestoznamenasti broj artikla (vidi naljepnicu na fleksibilnoj cijevi za hladnu vodu).



H Szerelési és ápolási útmutató

A BLANCO konyhai szerelvények nagyfokú funkcionálisának és első osztályú komfortjának kihasználásához az alábbiakban összeállítottuk Önnak a legfontosabb termékinformációkat.

Gratulálunk e BLANCO konyhai szerelvény megvásárlásához, és sok örömet kívánunk használatahoz!

BLANCOWEGA-S HD / HD alkatrészlista

- ① ① kar
- ② csavar a karon
- ③ színes kupak a karon
- ④ ② fedőgyűrű
- ⑤ ③ a vezérlőegység (kartus) biztosító anyája
- ⑥ ④ kerámia betét (kartus)
- ⑦ ⑤ borítóhenger
- ⑧ teflongyűrű
- ⑨ vezérlőegység (kartus) tokja
- ⑩ ⑥ külső test
- ⑪ zuhanyozófej illesztődarab
- ⑫ zuhanyozótömlő
- ⑬ zuhanyozótömlő-tömítés
- ⑭ visszafolyásgátló
- ⑮ zuhanyozófej
- ⑯ ⑦ vízsugár szabályozó
- ⑧ teflongyűrű
- ⑯ ⑨ tömítés
- ⑯ ⑩ belső test
- ⑯ ⑪ lábazat
- ⑯ ⑯ rézgyűrű illesztődarab
- ⑯ ⑯ kék flexibilis cső
- ⑯ ⑯ piros flexibilis cső
- ⑯ ⑯ stabilizáló háromszög
- ⑯ ⑯ flexibilis cső
- ⑯ ⑯ felerősítő szett
- ⑯ ⑯ illesztődarab
- ⑯ ⑯ súly
- ⑯ ⑯ zuhanytömlő-tömítés lent

Műszaki adatok

Alkalmazási terület

- Nyomásálló víztárolóhoz és átfolyásos melegítőhöz
- Nem alkalmas kisnyomású víztárolóhoz / bojlerhez való használatra

Üzemnyomás

- Min. 0,5 bar • Max. 10,0 bar

Hőmérséklet

- Max. 70°C

Tudnivaló

A hideg- és melegvizes csatlakozások közötti nyomáskülönbségeknek kisebbnek kell lennie 3 bar-nál, mivel különben eltér a keverési aránya a kar állásától.

Szimbólumok

- helyes nem megfelelő ajánlott

Telepítés

Ábrák

- ① Csaplyuk-furat: 35 mm

- ② - ④ Rögzítse a szerelvényt

FIGYELEM: Ne felejtse el a szerelvény és a felfekvő felület közötti tömítést!

- ⑤ Öblítse át a sarokszelepeket

- ⑥ Ajánlat: Szereljen be szennyeződés-szűrőt

- ⑦ - ⑪ Rögzítse a csatlakozóvezetékeket

további ábrák a hátsó kihajtható oldalon találhatóak

- ⑫ - ⑯ A zuhanyozótömlő vezetése

- ⑯ Öblítse ki a perlátor/vízsugár szabályozót

Ellenőrzés a szerelés elkészülté után:

Tömítettség, mozgatási funkció, teljes vízsugár

Ápolás

Kérjük, vegye figyelembe a hátsó kihajtható oldalon lévő tudnivalókat és ábrákat

Ábrák

- ⑯ - ⑯ Használjon puha (mikroszálas) kendőt és kímélő tisztítószert

- ⑯ - ⑯ Óvatosan kell bálni kemény tárgyakkal

- ⑯ - ⑯ A kézi zuhanyozó használata

- ⑯ - ⑯ A perlátor/vízsugár szabályozót ecettel kell tisztítani

Fontos

Az esetleges viszontkérdezésekhez írja be ide a 11-jegyű cikkszámot (lásd a szerelvény hidegvizes tömlőjén lévő szalagon).



BG Инструкция за монтаж и поддържане

За да може да използвате голямата функционалност и първокласния комфорт на кухненските арматури BLANCO, тук сме обобщили за Вас най-важната информация за продукта.

Поздравяваме Ви за направения избор за покупка на смесителна батерия BLANCO!

Списък на частите BLANCOWEGA-S HD / HD

- ① ① ръкохватка
- ② Винт на ръкохватката
- ③ Цветна капачка на ръкохватката
- ④ ② предпазен пръстен
- ⑤ ③ Контра-гайка на патронника
- ⑥ ④ керамична глава
- ⑦ ⑤ покриващ цилиндър
- ⑧ Тefлонов пръстен
- ⑨ Основа на гилзата
- ⑩ ⑥ корпус
- ⑪ фиксатор
- ⑫ Маркуч на разпръсквателя
- ⑬ Уплътнение маркуч на разпръсквателя
- ⑭ Възвратен клапан
- ⑮ Глава на душа
- ⑯ ⑦ Регулатор на струята
- ⑧ Тefлонов пръстен
- ⑰ ⑨ уплътнение
- ⑱ ⑩ Вътрешно тяло
- ⑲ ⑪ Цокъл
- ⑳ Меден пръстен преходник
- ㉑ гъвкави връзки син
- ㉒ гъвкави връзки червен
- ㉓ ㉔ Стабилизиращ триъгълник
- ㉕ гъвкави връзки
- ㉖ ㉗ Монтажен комплект
- ㉘ Преходник
- ㉙ Тежест
- ㉚ Долно уплътнение за маркуча на душ

Технически данни

Област на приложение

- Акумулатори на налягане и уреди за бързо нагряване на водата
- Не са подходящи за резервоари с ниско налягане /бойлери

Работно налягане

- Мин. 0,5 bar
- Макс. 10,0 bar

Температура

- Макс. 70° C

Указание

Разликите в налягането между входа за студената и топлата вода трябва да са под 3 bar, защото в ротивен случай съотношението при смесване ще се отклонява от позицията на вентила.

Символи

правилно неправилно Препоръчително

Монтаж

Фигури

- 1 Отвор за крана: 35 mm

- 2 - 4 Закрепете арматурата

ВНИМАНИЕ: Не забравяйте уплътнението между арматурата и уплътняващата повърхност!

- 5 Промийте ъгловите клапани

- 6 Препоръка: поставете филър за замърсяванията

- 7 - 11 Затегнете съединителните тръбопроводи

други фигури на задната страница

- 12 - 14 Водене на маркуча на разпръсквателя

- 15 Изплакнете аератора/регулатора на струята

Проверка след завършване на монтажа:

уплътненост, подвижност, цялостна водна струя

Поддържане

Обърнете внимание на инструкциите и фигурите на задната страница

Фигури

- 16 - 18 Използвайте мека (микрофазерна) кърпа и мек почистващ препарат

- 19 - 20 Внимавайте с твърди предмети

- 21 - 24 Използване на дупчестия накрайник

- 25 - 27 Почистване на аератора/регулатора на струята с оцет

Важно

При евентуални въпроси впишете тук 11-позиционния артикулен номер (вж. бандерол на маркуча за студената вода на Вашата арматура).



RO Instrucțiuni de montare și întreținere

Pentru a putea utiliza baterile de bucătărie BLANCO la cea mai înaltă funcționalitate și confort, noi am rezumat pentru Dumneavoastră cele mai importante informații despre produs.

Lista componentelor BLANCOWEGA-S HD / HD

- ① ① Manetă
- ② Șurub de fixare a manetei
- ③ Capac color la manetă
- ④ ② Inel de acoperire
- ⑤ ③ Contriapiuliță pentru cartuș
- ⑥ ④ Cartuș
- ⑦ ⑤ Cilindru protector
- ⑧ Inele de teflon
- ⑨ Locul cartușului
- ⑩ ⑥ Corp exterior
- ⑪ Piesă de ajustare a capului de stropit
- ⑫ Furtun de duș
- ⑬ Garnitură de etanșare a furtunului de duș
- ⑭ Dispozitiv de reținere
- ⑮ Cap de stropit
- ⑯ ⑦ Regulator de jet
- ⑧ Inele de teflon
- ⑰ ⑨ Garnitură de etanșare
- ⑱ ⑩ Corp intern
- ⑲ ⑪ Soclu
- ⑳ Inel de cupru piesă de legătură
- ㉑ Furtun flexibil albastru
- ㉒ Furtun flexibil roșu
- ㉓ ㉔ Triunghi de stabilizare
- ㉕ Furtun flexibil
- ㉖ ㉗ Set de montare
- ㉘ Piesă de legătură
- ㉙ Greutatea
- ㉚ Garnitură de etanșare în partea de jos a furtunului de duș

Date tehnice

Domeniu de aplicare

- Acumulator de presiune și încălzitor electric cu circuit închis
- Nu este potrivit pentru acumulator de joasă presiune/boiler

Presiune de serviciu

- Min. 0,5 bar • Max. 10,0 bar

Temperatura

- Max. 70° C

Indicație

Diferența de presiune între racordul de apă rece și caldă trebuie să fie sub 3 bar, alteori diferența proporția de amestec de la poziția pârghiei.

Simboluri

corect

X incorrect

OK recomandat

Instalarea

Figuri

- 1 Forarea orificiului pentru robinet: 35 mm

- 2 - 4 Fixați robinetul

ATENȚIE: Nu uitați de garnitura de etanșare între baterie și suprafața de sprijin!

- 5 Spălați ventilul de colț

- 6 Recomandare: Montați filtru de curățare

- 7 - 11 Fixați conducta de racordare

următoarele figuri le găsiți pe pagina pliantă din spate

- 12 - 14 Furtun de duș de ghidare

- 15 Perlator/Clătiți regulatorul de jet

Control asupra terminării execuției montajului:

Etanșeitate, funcție de mișcare, jet puternic de apă

Îngrijirea

Vă rugăm să luați în considerare instrucțiunile și figurile de pe pagina pliantă din spate.

Figuri

- 16 - 18 Utilizați stofă fină (de microfibra) și detergent moale

- 19 - 20 Fiți precauți cu obiectele dure

- 21 - 24 Utilizarea rozetei de duș cu furtun

- 25 - 27 Curățarea perlatoarelor/ regulatorului de jet cu oțet

Important

Pentru eventuale întrebări vă rugăm să specificați numărul articolului format din 11 cifre (vezi banderola de la furtunul de apă rece a bateriei Dvs.).



CN 安装-维护说明

为了使Blanco厨房设备配置达到最佳状态，并方便您的使用，请参考以下相关产品信息。

欢迎您购买Blanco厨房设备，
祝您使用愉快！

BLANCOWEGA-S HD / HD 配件清单

- ① ① 把手
- ② 把手螺丝
- ③ 冷热水指示器
- ④ ② 盖圈
- ⑤ ③ 卷云状花纹边框装饰防护圈
- ⑥ ④ 卷云状花纹边框装饰
- ⑦ ⑤ 加盖柱管
- ⑧ 四氟乙烯塑料-密封环
- ⑨ 筒座
- ⑩ ⑥ 出水管
- ⑪ 喷洒软管调节件
- ⑫ 喷洒软管
- ⑬ 喷洒软管密封圈
- ⑭ 止回阀
- ⑮ 软管喷洒
- ⑯ ⑦ 喷射调节器
- ⑧ 四氟乙烯塑料-密封环
- ⑰ ⑨ 密封垫圈
- ⑲ ⑩ 内部-本体
- ⑳ ⑪ 底座套圈
- ㉑ 调节件铜垫圈
- ㉒ 蓝色软管
- ㉓ 红色软管
- ㉔ ㉑ 固定三角
- ㉕ 连接软管
- ㉖ ㉔ 安装管
- ㉗ 调节件
- ㉘ 重力锤
- ㉙ 喷洒软管底部密封圈

安装

图示

1 龙头孔: 35 mm

2 - 4 固定装置

注意：请将装置与安装表面之间密封！

5 冲洗角阀

6 推荐：安装污物过滤器

7 - 11 固定连接管道

其他图示见后页

12 - 14 喷洒软管导向

15 冲洗阀门口有网罩的加气装置/喷射调节器

安装完毕检查：

密封性、 使用性

维护

请注意后页的说明和图示

图示

16 - 18 使用软（细纺）布和 中性的清洁剂

19 - 20 请勿用硬物摩擦或撞击龙头

21 - 24 软管喷洒的使用

25 - 27 用醋清洗阀门口有网罩的加气装置/喷射调节器

技术数据

适用范围

- 蓄压器和连续加热器
- 不适用于低压蓄压器/锅炉

操作压力

- 最小 0.5 Bar
- 最大 10.0 Bar

温度

- 最高 70 °C

说明

冷热水连接之间的压力差距应小于3 Bar，否则混合比例会于手柄位置发生偏差。

信号

正确

错误

推荐

注意

如果要来电查询，请在此填写11位的产品编号
(请参见冷水软管上的标签)



UA Інструкція по монтажу та догляду

Для того, щоб Ви змогли насолодитися високою функціональністю та комфортом використання кухонного змішувача BLANCO, ми надаємо основну інформацію про цей змішувач.

Ми поздоровляємо Вас з придбанням кухонного змішувача BLANCO і сподіваємося, що його використання принесе Вам задоволення.

Складові частини змішувача BLANCOWEGA-S HD / HD

- ① ① Важіль управління
- ② Гвинт важіля
- ③ Покажчик гарячої/холодної води
- ④ ② Захисне кільце
- ⑤ ③ Утримуюча гайка для картріджа
- ⑥ ④ Картрідж
- ⑦ ⑤ Захисний циліндр
- ⑧ Прокладка
- ⑨ Посадкове місце картріджа
- ⑩ ⑥ Зовнішній корпус
- ⑪ Перехідник гнуучого шлангу
- ⑫ Гнуучий шланг висувного випускного отвіра
- ⑬ Прокладка гнуучого шлангу висувного випускного отвіра
- ⑭ Зворотний клапан
- ⑮ Висувний випускний отвір
- ⑯ ⑦ Розсікач
- ⑮ Прокладка
- ⑰ ⑨ Прокладка
- ⑱ ⑩ Внутрішній корпус
- ⑲ ⑪ Цоколь
- ⑳ Прокладка мідного перехідника
- ㉑ Гнуучий шланг, синій
- ㉒ Гнуучий шланг, червоний
- ㉓ ㉒ Стабілізуюча пластина
- ㉔ Гнуучий шланг
- ㉕ ㉔ Монтажний комплект
- ㉖ Адаптер
- ㉗ Тягарець
- ㉘ Прокладка

Технічна інформація

Область застосування

- Бойлер під тиском і проточний нагрівач води
- Не застосовується для бойлера низького тиску

Робочий тиск

- Мін. 0,5 бар
- Макс. 10,0 бар

Температура

- Макс. 70 С

Вказівка

Різниця тиску підведення гарячої та холодної води не повинна перевищувати 3 бар. Інакше, змішувач працюватиме некоректно.

Символи

правильно неправильно рекомендується

Встановлення

Малюнки

1 Отвір для встановлення змішувача: 35 мм

2 – 4 Встановити та закріпити змішувач

УВАГА: не забудьте про прокладку між змішувачем та поверхнею установки !

5 Промити шланг підведення води

6 Порада: встановити фільтр механічних забруднень

7 – 11 Під'єднати гнучки шланги

Решта малюнків див. на звороті

12 – 14 З'єднати шланг висувного випускного отвіра

15 Промити розсікач

Контроль правильності монтажу змішувача:

відсутність збігу води, вільний рух змішувача, добрий тиск води

Догляд

Необхідно керуватися вказівками і малюнками, представленими на звороті

Малюнки

16 – 18 М'яка ганчірочка ("Мікрофібр") та неабразивні миючі засоби

19 – 20 Обережно поводьтеся з гострими та важкими предметами

21 – 24 Користування висувним випускним отвіром

25 – 27 Очищення оцтом розсікача

Примітка

При зверненні з питань сервісу просимо указувати 11-значний номер (див.наклейку на шлангу холодної води змішувача)



SI Navodila za montažo in vzdrževanje

Da bi lahko izkoristili izjemno uporabnost in prvovrstno udobnost kuhinjske mešalne armature BLANCO, smo za vas zbrali najpomembnejše podatke o izdelkih.

Seznam delov BLANCOWEGA-S HD / HD

- ① ① Ročica
- ② Vijaki na ročki
- ③ Barvna čepa na ročici
- ④ ② Pokrivni obroč
- ⑤ ③ Kartušna varovalna matica
- ⑥ ④ Mešalni vložek
- ⑦ ⑤ Pokrovni valj
- ⑧ Teflonski obroč
- ⑨ Sedež kartuše
- ⑩ ⑥ Zunanje ogrodje
- ⑪ Prileg pršne glave
- ⑫ Spojka za nastavek prho
- ⑬ Tesnilo spojke za nastavek za prho
- ⑭ Protipovratni element
- ⑮ Pršna glava
- ⑯ ⑦ Regulator curka
- ⑧ Teflonski obroč
- ⑯ ⑨ Tesnilo
- ⑯ ⑩ Notranji sestav armature
- ⑯ ⑪ Podnožje
- ⑯ ⑯ Bakreni obroč prilagoditveni element
- ⑯ ⑯ Gibljiva cev – modro
- ⑯ ⑯ Gibljiva cev – rdeče
- ⑯ ⑯ Trikotni element za stabiliziranje
- ⑯ ⑯ Gibljiva cev
- ⑯ ⑯ Komplet za montažo
- ⑯ ⑯ Prilagoditveni element
- ⑯ ⑯ Utež
- ⑯ ⑯ Tesnilo pršne cevi spodaj

Tehnični podatki

Področje uporabe

- Tlačni grelniki in pretočni grelniki
- Ni primerna za nizkotlačne grelnike

Delovni pritisk

- Najmanj 0,5 bara
- Največ 10,0 bara

Temperatura

- Največ 70 °C

Opozorilo

Razlika v tlaku med priključkom hladne in tople vode mora biti manjša od treh barov, ker se drugače mešalno razmerje vode ne ujema s samim položajem ročice.

Simboli

pravilno

napačno

priporočljivo

23

Čestitamo vam ob nakupu
kuhinjske mešalne armature
BLANCO in vam želimo veliko
zadovoljstva ob njeni uporabi!

Montaža

Slikovni prikaz

- 1 Izvtina za armaturo: 35 mm

- 2 - 4 Pritrditev armature

Pozor: Ne pozabite na tesnilo med armaturo in podlagu!

- 5 Spustite vodo skozi kotni ventil

- 6 Priporočilo: Vgradite filter proti umazaniji

- 7 - 11 Privijte cevne priključke

Naslednje slike so na hrbtnem delu pregibne strani

- 12 - 14 Razporeditev cevi

- 15 Izperite perlator / regulator curka

Preverjanje po opravljeni montaži:

tesnjenje, premikanje armature, poln vodni curek.

Nega

Upoštevajte navodila in slike na hrbtnem delu pregibne strani

Slikovni prikaz

- 16 - 18 Uporabljajte mehko krpo (iz mikrovlačenja) in blago čistilo

- 19 - 20 Previdno z ostrimi predmeti

- 21 - 24 Uporaba izvlečnega nastavka armature s prho

- 25 - 27 Čiščenje perlatorja / regulatorja curka s kisom

Pomembno

Zaradi morebitnih vprašanj si sem vpišite 11-mestno številko artikla (glejte nalepko na cevi za mrzlo vodo armature).



TR Montaj ve bakım talimatı

BLANCO mutfak armatürünün yüksek fonksiyonlu ve birinci sınıf konforunu kullanabilmeniz için, size yönelik en önemli ürün bilgilerini bir araya getirdik.

BLANCO mutfak armatürünü satın aldığınız için sizi tebrik eder, memnun kaldığınızı ümit ederiz.

BLANCOWEGA-S HD / HD Parça listesi

- ① ① kol
- ② kol sabitleme vidası
- ③ sıcak/sıcık işaretçi
- ④ ② kapatma halkası
- ⑤ ③ kartuş emniyet halkası
- ⑥ ④ kartuş
- ⑦ ⑤ kapatma / kaplama silindiri
- ⑧ teflon halka
- ⑨ kartuş muhafazası
- ⑩ ⑥ boyunlu gövde
- ⑪ el duşu hortum adaptörü
- ⑫ sprey hortumu
- ⑬ sprey hortum contası
- ⑭ tek yönlü valf
- ⑮ taban contası
- ⑯ ⑦ perlatör
- ⑧ teflon halka
- ⑯ ⑨ conta
- ⑯ ⑩ iç gövde
- ⑯ ⑪ taban bileziği
- ⑯ bakır halka adaptör
- ⑯ mavi hareketli esnek hortum
- ⑯ kırmızı hareketli esnek hortum
- ⑯ ⑫ üçgen sabitleme tabanı
- ⑯ hareketli esnek hortumlar
- ⑯ ⑯ montaj seti
- ⑯ adaptör
- ⑯ ağırlık
- ⑯ sprey hortum alt contası

Teknik veriler

Uygulama alanı

- Basınçlı termosifon ve şofben
- Düşük basınçlı termosifon/sıcak su tankı için uygun değildir

Çalışma basıncı

- asgari 0,5 Bar • azami 10,0 Bar

İş

- Max. 70°C

Uyarı

Soğuk ve sıcak su bağlantısı arasındaki basınç farkları 3 bar değerinden küçük olmalıdır. Aksi takdirde, armatür kolunun karıştırma oranı sapma göstrebilir.

Semboller

doğru

yanlış

tavsiye edilen

Kurulum

Resimler

- 1 Armatür deliği: 35 mm

- 2 - 4 Armatür montaj aşamaları

DİKKAT: Armatür ve kurulum yüzeyi arasındaki sızdırmazlığı sağlamakı unutmayın!

- 5 Su tesisatında bulunabilecek kum ve taş tanelerinin armatüre zarar vermemesi için duvardaki sıcak ve soğuk su musluklarında şekildeki gibi su tahliyesi yapın.

- 6 Öneri: Tortu filtresi takın

- 7 - 11 Esnek hortumların bağlantı aşamaları

Düğer resimler katlanabilen arka kısmında bulunmaktadır.

- 12 - 14 Esnek hortumların duruş şekilleri hakkında kılavuz

- 15 Perlatör/püskürtme regülatörünü yıkayın

Montaj sonu lütfen aşağıdaki hususları kontrol edin:

Sızdırmazlık, hareket fonksiyonu, tam açılma sırasında su jeti

Bakım

Arka kısmındaki katlanabilir bölümde verilmiş olan uyarı ve resimleri lütfen dikkate alın.

Resimler

- 16 - 18 Yumuşak (mikro elyaflı) bez ve yumuşak temizlik detarjanı kullanın

- 19 - 20 Sert cisimler ile çalışırken dikkat edin

- 21 - 24 El duşunun kullanım şekli

- 25 - 27 Perlatör/püskürtme regülatörünü sirke ile temizleyin

Önemli

Ürün ile ilgili danışmak amacıyla 11 basamaklı ürün numarasını (armatüründeki soğuk su hortumundaki bandrol) yazarak kaydedin.





BLANCO

BLANCO GmbH + Co KG
Technischer Kundendienst
Tel.: +49 7045 44-81 419
info@blanco.de · www.blanco.com